

# ORIGINAL PARTS

Części robocze



CLASSIC



**DURASTAR**



WOLFFBERG

WOLFFBERG

# Postaw na oryginał

Stąła wydajność pracy - to cel jaki sobie postawiliśmy. Zastosowanie wysokiej jakości części zamiennych i roboczych jest przy tym podstawowym kryterium. Dlatego oryginalne części zamienne i robocze PÖTTINGER są wykonywane z wysokiej jakości materiałów. Surowce sprowadzamy wyłącznie z Europy Centralnej i Skandynawii. Wszystkie części zamienne i robocze są u nas optymalnie spasowane z całym systemem maszyny. Zróżnicowane warunki glebowe i robocze wymagają często indywidualnego dopasowania. Naszym klientom oferujemy trzy linie części roboczych CLASSIC, DURASTAR i DURASTAR PLUS do wyboru w zależności od indywidualnych potrzeb. Części oryginalne to opłacalna inwestycja, ponieważ know-how nie da się podrobić!

## Zalety oryginalnych części PÖTTINGER

- Natychmiastowa i wieloletnia dostępność.
- Maksymalna żywotność dzięki innowacyjnemu procesowi produkcji i zastosowania wysokiej jakości materiałów.
- Eliminacja awarii przez perfekcyjne spasowanie z maszyną.
- Najlepsze efekty pracy dzięki optymalnemu dopasowaniu do całego systemu konstrukcyjnego maszyny.
- Obniżenie kosztów i oszczędność czasu przez dłuższe interwały wymiany części roboczych.
- Kompleksowa kontrola jakości.
- Stały rozwój dzięki pracom rozwojowo-badawczym.
- Zaopatrzenie w części zamienne na całym świecie.
- Wysoka wartość odsprzedaży maszyny używanej.
- Atrakcyjne, dopasowane do rynku ceny części zamiennej.

## Treść

	Strona
PÖTTINGER Original Parts	2 - 3
Centrum logistyczne części zamiennych	4 - 5
Linie części zamiennych	6 - 7
Części robocze kultywator SYNKRO	8 - 15
Części robocze brona wirnikowa LION	16 - 17
Części robocze pług SERVO	18 - 25
Części robocze brona talerzowa TERRADISC	26 - 27
Części robocze przyczepa samobierająca	28 - 31
Technologia	32 - 33
Zaopatrzenie w części zamienne	34 - 35

# Nasze nowe centrum logistyczne części zamiennych

Nasze nowe centrum logistyczne części zamiennych oraz 16 oddziałów zatrudniających kompetentny personel dostarcza klientom za pośrednictwem sieci partnerów handlowych na całym świecie niezbędną wiedzę i oryginalne części zamienne. W naszym centralnym magazynie części zamiennych i oddziałach znajduje się 50.000 różnych artykułów – od najmniejszego pierścienia uszczelniającego aż po kompletną ramę maszyny. Wystarczy zaledwie jedno kliknięcie myszką i części docierają najszybszą drogą do każdego punktu na Ziemi – 24 godziny na dobę przez siedem dni w tygodniu.

- 8 000 m<sup>2</sup> powierzchni magazynowej.
- 50.000 pozycji magazynowych
- Automatyczny magazyn części małych.
- Do 800 zleceń dziennie.
- Powyżej 95% zamówionych części opuszcza magazyn jeszcze tego samego dnia.
- 3,5 mln artykułów wysłanych rocznie - ponad 3.000 ton towaru.









# Linie części roboczych PÖTTINGER

## CLASSIC

### Standard w klasycznej formie

CLASSIC określa standardową formę części roboczych. Wyznaczamy standard oryginalnych części zamiennych przez wysoką jakość, najlepszą relację ceny do jakości oraz wysoką niezawodność.

- Na normalne warunki pracy.
- Dla przeciętnych wymagań w ramach pracy w indywidualnym gospodarstwie.

## DURASTAR

### Wypełniają swoje zadanie

DURASTAR to innowacyjne rozwiązanie na rynku – wytrzymałe, wysokiej jakości, wydajne i niezawodne. Części DURASTAR dobrze sprawdzają się w trudnych warunkach pracy, gdy maszyna jest narażona na duże obciążenia. Części DURASTAR spełniają oczekiwania.

- Do pracy na glebach, które powodują ponadprzeciętne zużycie.
- Przy dużym obciążeniu narzędzi roboczych podczas prac usługowych lub przy wspólnym użytkowaniu w kółku maszynowym.

## DURASTAR PLUS

### Do pracy w najcięższych warunkach

Ekstremalne warunki pracy i mocne obciążanie maszyny to dla Ciebie dzień powszedni? Linia DURASTAR PLUS to dla Ciebie najlepszy wybór. Olbrzymia wytrzymałość i znakomita wydajność pracy to cechy charakteryzujące tę linię części roboczych PÖTTINGER. Niezależnie czy w dużym gospodarstwie, w usługach czy w pracy na polach z ekstremalnymi warunkami glebowymi linia DURASTAR PLUS spełni swoje zadanie.

- Na gleby z ekstremalnie trudnymi warunkami glebowymi.
- Przy największych obciążeniach w gospodarstwach wielkoobszarowych lub w usługach.

CLASSIC

# Dłuta SYNKRO

Kultywator







## Sprawdzone i cenione na każdej glebie

Dłuto CLASSIC z boku fazowane i ma krawędź tnącą. Dzięki temu lekko wchodzi w glebę, pod korzenie roślin.

### **Krawędź tnąca dłuta ma kształt V.**

- 1**
  - Dobre właściwości zagłębiania (szczególnie na bardzo twardych glebach).
  - Lekkość uciążu.

### **2 Duża elastyczność zastosowania**

- Spłaszczone dłuto tworzy mały dystans do skrzydełka, który pozostaje niezmienny mimo zużywającego się dłuta.
- Możliwość pracy na małej głębokości roboczej od 5 cm do 30 cm.
- Stale dobre zagłębianie.

### **3 Łatwe przestawienie ustawienia dłuta**

- Kąt natarcia pasywny:
  - + mniejsze zapotrzebowanie mocy - oszczędność paliwa.
  - + Bez poślizgu na ciężkiej lub mokrej glebie
- Kąt natarcia agresywny:
  - + Agresywniejsze zagłębianie w trudnych warunkach pracy.

### **4 Podwójne mocowanie**

- Mocowanie zęba przy pomocy dwóch śrub.
  - Stać pozycja.
  - Podwójne mocowanie eliminuje możliwość utracenia dłuta nawet w trudnych warunkach pracy.

### **5 Zoptymalizowana foma dłuta:**

- 15 mm grubości materiał na końcu dłuta.
- Większe obciążenie w głównej strefie zużycia.
- Dłuższy czas użytkowania.

**DURASTAR**

# Dłuto SYNKRO

Kultywator



#### **Relacja klienta:**

**Johann Pfaffeneder, Amstetten, Austria**

"Na moim 60 hektarowym gospodarstwie pracuję kultywátorem SYNKRO 3030 z tnącym wałem pierścieniowym. Na zastosowanie redlic DURASTAR w mojej maszynie zdecydowałem się bo dobrze wchodzą w głąbę i są bardzo wytrzymałe. Na moich bardzo ciężkich glebach, nawet w suchym roku bardzo mnie cieszy jakość pracy tej maszyny. Dlatego do mojego SYNKRO 3030 zawsze wybieram oryginalne części PÖTTINGER. Są zawsze dostępne i dokładnie spasowane z moim SYNKRO 3030.



## Niezawodna praca

Dłuto DURASTAR zostało stworzone do pracy w trudnych warunkach i na zakamienione pola.

Najbardziej narażona na obciążenia strefa została wzmocniona dodatkowym materiałem, który zwiększył wytrzymałość narzędzia. Podstawowa forma dłuta została przy tym zachowana, aby zapewnić optymalne zagłębienie. Efekt: minimum dwukrotnie dłuższy czas użytkowania - również na zakamienionych polach.

### 1 Większa grubość materiału w miejscach zużycia.

- Dłuższy czas użytkowania.
- Równomierne zużycie, nie powstają przewężenia i nie dochodzi do przedwczesnego pęknięcia dłuta.

### 2 Powłoka wolframowo- węglkowa

- Ochrona krawędzi dla zachowania formy dłuta.
- Odporna na uderzenia (idealna na ciężkie i/lub zakamienione pola).
- Minimum dwukrotnie dłuższy czas użytkowania.
- Rzadsza wymiana dłut.
- Oszczędność czasu i kosztów.

### 3 Proste przestawienie ustawienia dłuta.

- Kąt natarcia pasywny:
  - + Mniejsze zapotrzebowanie mocy - oszczędność paliwa.
  - + Bez poślizgu na ciężkiej lub mokrej glebie.
- Kąt natarcia agresywny:
  - + Agresywniejsze zagłębienia w trudnych warunkach pracy.

### 4 Optymalne mocowanie dłuta

- Dłuto zawsze znajduje się w swojej pozycji.



**DURASTAR PLUS**

# Dłuto SYNKRO

Kultywator



#### **Relacja klienta:**

**Zbigniew Trzaska, PPHU Agro-Piaski, Piaski Sztumskie, Polska**

„SYNKRO 4030 NOVA pracujemy w naszym 500 ha gospodarstwie od 2013 roku. Ze względu na piaszczyste i zakamienione pola duże zużycie części roboczych było dla nas zawsze problemem. Gdy w 2016 roku PÖTTINGER zaoferował nową linię części roboczych DURASTAR PLUS zdecydowaliśmy się na zamontowanie wzmocnionych dłut na naszej maszynie. To była bardzo dobra decyzja! Wytrzymałość tych części przekroczyła nasze najśmielsze oczekiwania. W porównaniu z dłutami CLASSIC wytrzymałość nowych dłut jest prawie 10-krotnie większa. Widać to gołym okiem. Mamy nie tylko mniejsze koszty, ale również nie tracimy już tyle czasu na wymianę zużytych dłut.”



## Imponująca wytrzymałość

Dłuto DURASTAR PLUS ma bardziej agresywne ustawienie, przez co lepiej zagłębia się w twardą glebę. Miejsca narażone na intensywne zużycie są zabezpieczone przez hartowany metal, który znacząco zwiększa wytrzymałość i odporność na pęknięcia. Dłuto może z powodzeniem pracować na ekstremalnie zakamienionych polach zapewniając minimum ośmiokrotnie dłuższy czas użytkowania w porównaniu z dłutem CLASSISC. W efekcie częstotliwość wymiany dłuł wyraźnie się zmniejsza. To oszczędność czasu i pieniędzy.

- 1 Trójkątna forma przedniej płytki z hartowanego materiału**
  - Stale ostra krawędź tnąca.
- 2 Płaska osłona dłuł**
  - Większa odporność na pęknięcia.
  - Idealne do pracy na zakamienionych polach.
- 3 Płytki z hartowanego metalu w miejscach narażonych na obciążenia.**
  - Minimum 8-krotnie dłuższy czas użytkowania.
  - Wydłużenie częstotliwości wymiany.
  - Oszczędność czasu i pieniędzy.
- 4 Redukcja zużycia w wyniku ścierania.**
  - Łuskowata forma umożliwia kontakt Soil-to-soil , który chroni dłuł.
  - Redukcja efektu rozmazywania gleby.
- 5 Zwiększenie ochrony śrub**
  - Dłuższy czas użytkowania śrub.
- 6 Optymalne mocowanie dłuł**
  - Dłuł zawsze utrzymuje swoją pozycję.
- 7 Agresywne ustawienie**
  - Optymalne zagłębianie w trudnych warunkach pracy.
- 8 Grubszy materiał głównego korpusu dłuł**
  - Mniejsze zużycie.
  - Dłuższy czas użytkowania.
  - Równomierne zużycie równoległe na całej długości.

# SYNKRO Skrzydełka

Kultywator



CLASSIC



DURASTAR

# CLASSIC

## Płytki, całopowierzchniowa uprawa

Skrzydełka CLASSIC mają krawędź tnącą. Dzięki temu dobrze zagłębiają się w glebie i zmniejszą siłę uciążu kultywatora. Regulowane ustawienie skrzydełek pozwala na elastyczną uprawę i niezależne mieszanie gleby. Skrzydełka CLASSIC doskonale sprawdzają się w pracach wczesną wiosną i przy płytkiej uprawie chronią glebę przed wysychaniem.

### **Krawędź tnąca skrzydełka**

- 1 ■ Dobre zagłębianie.
- Lekkość uciążu.

### **Ustawienie skrzydełek**

- 2 ■ W porównaniu z końcówką dłuta może być ustawione wyżej.
- Pozytywny wpływ na efekt mieszania i tworzenia struktury górnej warstwy gleby.

### **Krótszy czas demontażu.**

- 3 ■ Łatwy demontaż dzięki mocowaniu tylko na jedną śrubę.
- Wygięcie skrzydełka optymalnie przylega do słupicy, przez co ustawienie jest stabilniejsze i do mocowania wystarcza jedna śruba.

### **Dwa warianty ustawienia skrzydełek na słupicy.**

- 4 ■ Dolna pozycja - płytka uprawa i równomierne podcięcie:
  - + bez głębokich rowków.
  - + brak przestrzeni dla populacji ślimaków.
- Górna pozycja - głębokie spulchnianie przez pracujące skrzydełka (do 15 cm).

# DURASTAR

## Oszczędność czasu i pieniędzy dzięki dłuższym okresom wymiany

Skrzydełka DURASTAR są przeznaczone do pracy w trudnych warunkach i są odpowiednio zabezpieczone przed nadmiernym zużyciem: Strefa krawędzi najbardziej narażona na zużycie jest chroniona przez powłokę wolframowo-węglkową. Ta dodatkowa warstwa tylko minimalnie wpływa na grubość materiału i nie zwiększa zapotrzebowania mocy. Zwiększa natomiast czas użytkowania narzędzia roboczego o 100%. W efekcie wydłuża się znacząco czas wymiany. To oszczędność czasu i pieniędzy.

+

### **Wzmocnienie wolframowo-węglkowe krawędzi tnącej**

- Optymalna ochrona przed zużyciem w strefach najbardziej narażonych, na dolnej stronie skrzydełka.
- Wydłużenie czasu użytkowania o 100% w porównaniu ze skrzydełkiem CLASSIC.
- Wydłużenie czasów wymiany.
- Oszczędność czasu i pieniędzy.



# Zęby LION

Brona wirnikowa



# CLASSIC

## Płytki, całopowierzchniowa uprawa

Zęby bron wirnikowych PÖTTINGER zapewniają stałą gotowość do pracy i niski stopień zużycia. Idealnie nadają się więc do pracy przy siewie w mulcz. Trudne warunki pracy nie obniżają efektów. Równomierna gruzelkowata struktura jest zapewniona.

1

### **Obustronna krawędź tnąca w ustawieniu pasywnym lub agresywnym**

- Optymalne zagłębianie.
- Zęby mogą być ustawione w pozycji ciągnącej lub agresywnej (2w1).
- Elastyczne zastosowanie do pracy przy siewie w mulcz lub do przygotowania gleby do siewu tradycyjnego.

2

### **Kompresacja materiału**

- Zwiększona wytrzymałość na skręcanie zmniejsza zdeformowanie zęba.

3

### **Optymalne mocowanie zęba**

- Pewny uchwyt.
- Ochrona przed zużyciem:  
+ Możliwość doposażenia w system szybkiej wymiany zębów.
- Proste przestawienie pozycji zęba na agresywną.

4

### **Optymalna forma zębów**

- Optymalny przepływ siły i wysoka odporność na skręcenia:  
+ Szeroka forma u góry zapewnia dużą wytrzymałość na skręcanie.
- Stałe wysoka jakość pracy i tworzenie równomiernej struktury gruzelkowej.
- Duża prędkość jazdy do 12 km/h.
- Ekstremalna wytrzymałość na obciążenia.

5

### **Stać grubość materiału 18 mm**

- Zęby się wyginają.
- Nie dochodzi do pęknięć przy napotkaniu na kamień.
- Długi czas użytkowania.

6

### **Optymalny kąt cięcia**

- Zbalansowane proporcje między zapotrzebowaniem siły ciągu, prędkości jazdy i intensywności zużycia.

# DURASTAR

## Długi czas użytkowania dla najbardziej wymagających

Zęby PÖTTINGER DURASTAR zwiększają czas użytkowania o minimum 60 % w porównaniu z zębami standardowymi. Stało się to możliwe dzięki zastosowaniu specjalnej warstwy wolframowo-węglkowej.

+

### **Warstwa wolframowo-węglkowa**

- 60% dłuższy czas użytkowania.
- Dłuższy czas wymiany.
- Mniej przestojów.

**DURASTAR**

SERVO odkładnica

SERVO pierś

odkładnicy

Pług







## Znakomite właściwości

Głównym problemem przy odkładnicy pługa jest uzyskanie prawidłowego balansu między twardością zapewniającą odporność na ścieranie i odpowiednią elastycznością pozwalającą uniknąć pęknięć. PÖTTINGER rozwiązał ten problem stosując elastyczny środek, który działa jako materiał nośny super twardej warstwy zewnętrznej. Dzięki temu odkładnice PÖTTINGER linii CLASSIC stawiają czoła zużyciu powierzchniowemu. Także na glebach o zmieniającej się strukturze i o złych właściwościach przepływu, odkładnice te pracują z powodzeniem.

### 1 Zoptymalizowana forma odkładnicy

- Lekkość uciągu pozwalająca na rozwijanie dużych prędkości jazdy oraz redukcję zapotrzebowania mocy.
- Szerokie odkładanie bruzdy.
- Perfekcyjna orka łąk i orka płytka.
- Efektywna praca również na stoku.
- Optymalny przepływ ziemi redukuje oklejanie się narzędzia robocznego.

### 2 Obustronne nawęglanie warstwy zewnętrznej

- Bardzo mocna, odporna warstwa zewnętrzna - mniejsze zużycie powierzchniowe.
- 20 % większa żywotność w porównaniu z odkładnicami trójwarstwowymi.
- Idelane na piaszczyste i zakamienione pola.

### 3 Elastyczny środek

- Materiał nośny dla supertwardej warstwy zewnętrznej.
- Mniejsza wrażliwość na karby:  
+ uniknięcie przedwczesnych rys i pęknięć.

### 4 Kompetencje w rozwoju i produkcji skupione w jednym ręku

- Stały rozwój i optymalizacja na podstawie doświadczeń praktycznych.
- Wieloletnia dostępność.

### 5 Wymienialna pierś odkładnicy

- Duża powierzchnia robocza dla większej żywotności.
- Łatwa wymiana, bez konieczności wymiany całego korpusa.

CLASSIC

# SERVO Lemiesz

Pług





## Optymalne zagłębienie

Wszystkie lemiesz są wykonane z hartowanej stali borowej. Wzmocnienie w strefie głównego zużycia wyraźnie wpływa na wydłużenie czasu użytkowania. Na całej 150 mm szerokości dłuta grubość jest taka sama i wynosi 11 mm. Ścięcie z przodu daje efekt samostrzenia, które zapewnia stale dobre zagłębienie pługa.

### Zoptymalizowana forma

- 1 ■ Efekt samostrzenia krawędzi tnącej.

### Wysoka jakość materiału

- 2 ■ Czyste odprowadzanie masy ziemi po gładkiej płaszczyźnie przedniej.
- Hartowany i jednocześnie elastyczny materiał.

### Elastyczność zastosowania

- 3 ■ Szerokie formowanie bruzdy:  
+ 18" dla szerokości roboczej do 50 cm.

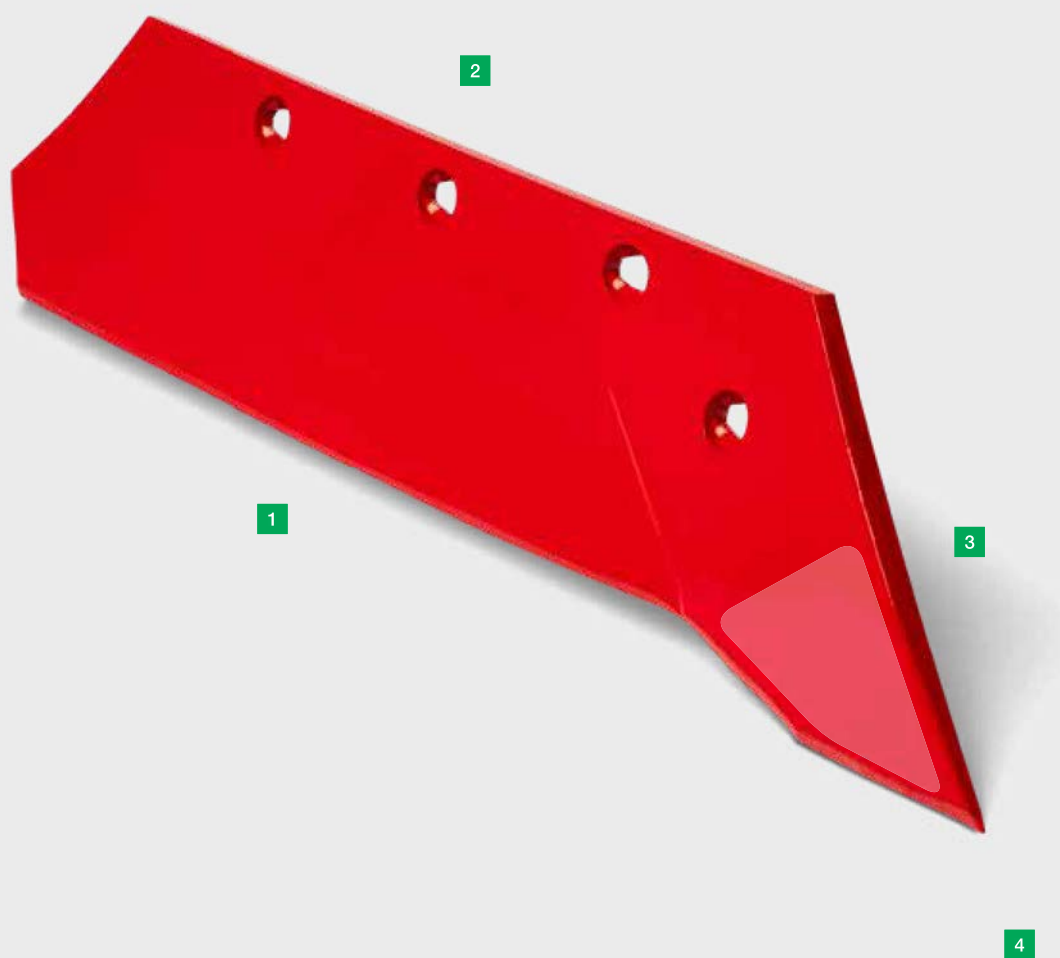
### 4 Wytrzymałość również na zakamienionych polach

- Odkładnica nie pęka przy kolizji z kamieniem.

**DURASTAR**

# SERVO Lemiesz dziobowy

Pług







## Sprawdzona kombinacja

Podobnie jak odkładnice również lemiesz dziobowe są wyprodukowane z hartowanej stali borowej. Jednolite lemiesz dziobowe z mocnymi końcówkami roboczymi zapewniają skuteczne zagłębienie i szczególnie dobrze sprawdzają się na zakamienionych polach i do płytkiej orki.

### 1 Wysoka jakość materiału

- Hartowana stal borowa.
- 11 mm grubość dla dłuższego czasu użytkowania.

### 2 Elastyczność zastosowania

- Optymalne na zakamienione i kleiste gleby.
- Idealne do płytkiej orki.

### 3 Opancerzone części robocze

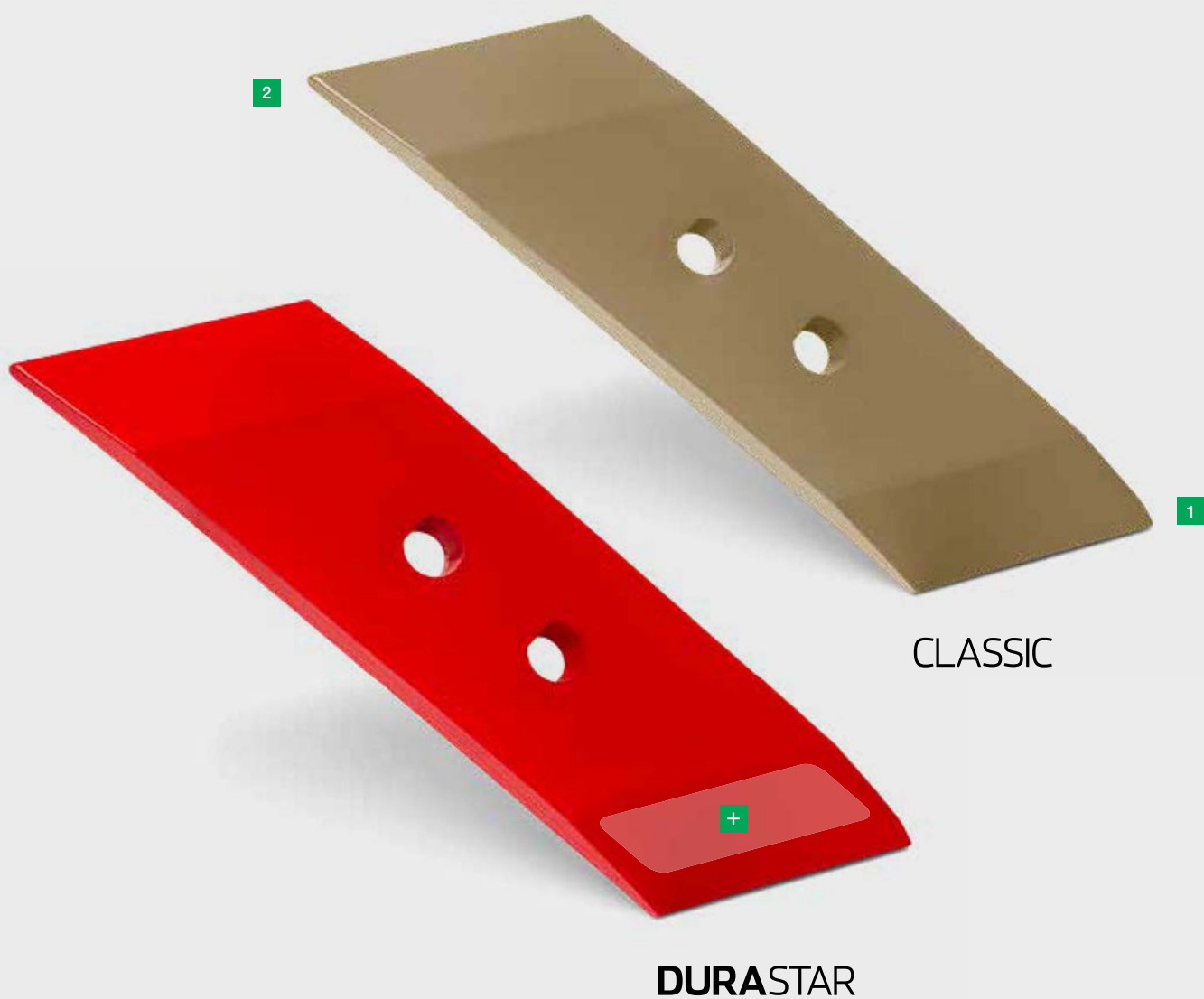
- Lemiesz dziobowy łączy lemiesz i dziób w jedną część roboczą (2w1).
- Tylna strona z pancerzem wolframowo-węglkowym.

### 4 Zoptymalizowana pozycja dziobu

- Ustawienie analogicznie do formy lemiesza:
  - + efektywne zagłębienie.
- Płynne przejście między dziobem i lemieszem:
  - + Kamienie nie są wyciągane i zostają w glebie.
  - + Płynny przepływ strumienia ziemi.

# SERVO Dłuto

Pług





## CLASSIC

### Niedrogi klasyk

Dłuto CLASSIC oferuje znakomitą relację ceny do jakości.

To rozwiązanie szczególnie atrakcyjne dla mniejszych gospodarstw, w których gleby nie sprawiają problemów.

#### 1 Zoptymalizowana foma dłuta

- Idealna do pracy na piaszczystych i zakamienionych polach.

#### 2 Obracalne dło

- Wykorzystanie obydwu stron dłuta.
- Optymalne wykorzystanie zużywanego materiału.
- Wydłużenie czasu użytkowania.
- Dłuższy czas wymiany.
- Większa wydajność na hektar.
- Wymiana samego dłuta, bez potrzeby wymiany całej odkładnicy.
- Atrakcyjniejsza cena za części robocze.

## DURASTAR

### Większa odporność na zużycie

Opancerzona powłoką wolframowo-węglkową dolna strona dłuta DURASTAR zmniejsza zużycie, zwiększa wydajność na hektar i wydłuża czas wymiany. Możliwość odwrócenia dłuta pozwala na wykorzystanie zużywanego materiału z obu stron narzędzia roboczego i tym samym na dłuższy czas użytkowania. Opancerzone dło DURASTAR służy minimum 50 procent czasu dłużej w porównaniu do dłu klasycznych.

#### Pancerz wolframowo-węglkowy na dolnej stronie

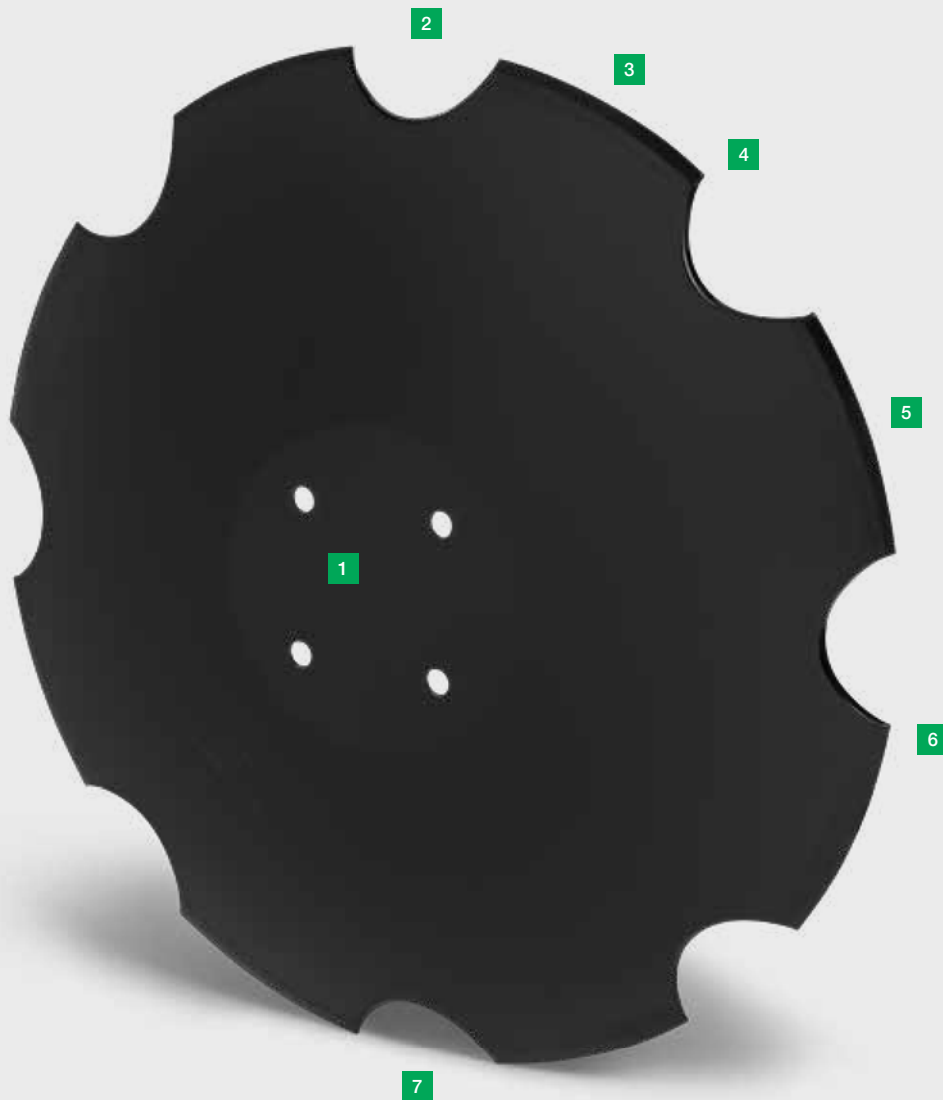
- +
- Wyraźnie mniejsze zużycie.
- Dłuższy czas wymiany - większa wydajność.



CLASSIC

# TERRADISC Krój talerzowy

Brona talerzowa



**Relacja klienta:  
Flemming Hansen, Toftlund, Dania**

„Agresywnie ustawione kroje dobrze zagłębiają się w glebie. Duża wydajność 6 metrowej maszyny oraz intensywnie mieszające kroje talerzowe dają znakomite efekty pracy”.



## Przemyślane z każdej strony

Dobrze wymieszana gleba oraz równomierny obraz uprawionego pola to wymagania stawiane przez praktykę. Firma PÖTTINGER zmodernizowała formę, wielkość, kąt ustawienia i natarcia talerzy. Efekt: perfekcyjne zagłębienie, najlepsza gruzelkowata struktura i wymieszanie gleby.

### 1 Zoptymalizowane osadzenie kroi

- Szerokie podparcie na zewnątrz: zapewnia idealną amortyzację oddziałujących bardzo dużych sił bocznych.
- Płaska powierzchnia w strefie mocowania talerza:
  - + łagodne przejście z obszaru roboczego kroi do śrub mocujących.
  - + stabilne mocowanie bez naprężeń.
- Śruby mocujące w strefie nie narażonej na zużycie:
  - + pewne mocowanie również na suchych i zakamienionych glebach.
  - + śruby się nie luzują.

### 2 Wysoka jakość materiału

- Hartowany ale jednocześnie elastyczny materiał: przy kolizji z kamieniem nie dochodzi do uszkodzenia kroju.

### 3 Duża średnica kroju

- Długi czas użytkowania, przez to dłuższe okresy wymiany.

### 4 Perfekcyjny kąt podcięcia

- Optymalna relacja siły ciągu do skuteczności zagłębienia w glebie.

### 5 Optymalna forma kroju z dziesięcioma zębami

- Uniwersalne zastosowanie.
- Prędkość robocza do 15 km/h.
- Optymalne mieszanie mimo dużej średnicy kroju.

### 6 Samoostrząca się krawędź tnąca zęba i talerza

- Gwarancja perfekcyjnego zagłębienia.

### 7 Lepsze obroty

- Agresywniejsze zagłębienie i lepsze wymieszanie.
- Tworzenie struktury gruzelkowej.
- Nie powstaje podeszwa.

**DURASTAR**

# JUMBO Noże

Przyczepa samozbierająca







## Skonstruowane z myślą o profesjonalistach

Noże DURASTAR do przyczep samobierających PÖTTINGER są tak skonstruowane, aby zaspokoić najwyższe wymagania. Wzrastająca wydajność pracy przyczepy wymaga odpowiednio wytrzymałych noży, które będą mogły efektywnie pracować. Nóż przyczepy wyróżnia się przy tym jeszcze w kilku aspektach: Specjalne tłoczenie i forma noża troszczą się o stałą ostrość cięcia, efekt samoostrzenia i przez to wysoką jakość cięcia. Grubość noża 6 mm i duża powierzchnia szlifu pozwalają z powodzeniem na pracę w najcięższych warunkach.

### 1 Opatentowane zabezpieczenie noży PÖTTINGER

- Siła wyzwolenia noża od > 1.400 kg na nóż
- Wzmocnione mocowanie noży gwarantuje pewne osadzenie noża w każdych warunkach pracy.
- Zdecydowanie mniej pęknięć noży.

### 2 Specjalne tłoczenie i forma noża

- Efekt samoostrzenia.
- Stale lekki uciąg - mniejsze zużycie paliwa.
- Perfekcyjna jakość cięcia.
- Wysoka wydajność.

### 3 Mocniejsza i bardziej odporna na zużycie strefa cięcia.

- Dłuższy czas użytkowania.

### Wysoka jakość materiałów

- 4 ■ Specjalna stal dla maksymalnej wydajności pracy:  
+ Użyta stal łączy twardość i odporność stali sprężystej z elastycznością stali borowej, dzięki czemu nie dochodzi do pęknięć.
- Wysoki stopień hartowania 50-53 HRC: dla wysokiej wytrzymałości.
- 6 mm grubość materiału (zamiast CLASSIC 5 mm):  
+ Dłuższy czas użytkowania.  
+ Idealnie dopasowane do dużym obciążeń pracy.
- Wyraźnie mniejsze ryzyko pęknięcia noża.

### Obniżona tylna część noża

- 5 ■ Nieograniczone wychylenie noża z kanału

**DURASTAR**

# Podbieracz i palce

Przyczepa samozbierająca





## Na ekstremalne warunki pracy

Palce podbieracza DURASTAR są wykonane z materiału o większej grubości dlatego wykazują większą sztywność. Idealnie nadają się do pracy przy dużej ilości masy zielonej, przy dużym obciążeniu mechanicznym lub w sytuacji, gdy podbieracz jest narażony na częsty i bezpośredni kontakt z ziemią.

### 1 Większa grubość materiału

- 5,6 i 6,3 mm zamiast standard 5,3 względnie 5,6 mm.
- Większa sztywność.
- Mniej wygięć palców.
- Mniej pęknięć palców.
- 50 % dłuższa żywotność.

### 2 Duża elastyczność zastosowania - idealne przy

- Dużym i ciężkim pokosie.
- Dużym obciążeniu mechanicznym (np. na zakamienionych łąkach).
- Gdy podbieracz jest narażony na częsty i bezpośredni kontakt z ziemią.

# Technologia

## PÖTTINGER wypowiada wojnę zużyciu

Zużycie części roboczych w maszynie zależy do wielu czynników. Problem zużycia odgrywa istotną rolę w uprawie gleby. Właściwości gleby, prędkość i głębokość robocza mają największy wpływ na zużycie części roboczych. Wraz ze stopniem zużycia podczas pracy zmienia się również geometryczny kształt pracujących w glebie narzędzi. Ta zmiana wpływa negatywnie nie tylko na głębokość roboczą maszyny, ale również na kąt podcięcia i skuteczne zagłębienie. Zła jakość pracy, zwiększone zapotrzebowanie mocy i przez to większe zużycie paliwa to rezultat zbyt nadmiernego zużycia części roboczych. Jest więc wiele powodów, aby wypowiedzieć wojnę zużyciu. Dokładnie to zrobiliśmy jako PÖTTINGER

## Nasze innowacyjne technologie i procesy wpływające na zmniejszenie zużycia

### **Nawęglanie**

Nawęglanie jest procesem obróbki cieplnej stali. Odbywa się to w temperaturze ok. 960 stopni Celsjusza. Zewnętrzna warstwa stali jest nasycana węglem. Dzięki temu zewnętrzna warstwa stali zyskuje dużą twardość i odporność na ścieranie, co zapewnia dłuższy czas użytkowania części. PÖTTINGER stosuje tu proces wysokiej temperatury - niskiego ciśnienia - nawęglania. Dzięki tej innowacyjnej metodzie możemy zastosować wyższe temperatury podczas obróbki cieplnej naszych części roboczych. W efekcie uzyskujemy w tym samym czasie podwójną warstwę ochronną części. Czas użytkowania elementów roboczych znacząco się zwiększa. W porównaniu do innych części roboczych, które są dostępne na rynku, klienci PÖTTINGER otrzymują produkt o podwójnej warstwie chroniącej przed zużyciem. Nasze odkładnice uzyskują warstwę ochronną do 2,5 mm po wewnętrznej i zewnętrznej stronie. Środek pozostaje cały czas elastyczny. Dzięki temu odkładnice są odporne nawet na bardzo duże obciążenia i nie dochodzi do pojawiania się rys czy pęknięć.





### **Proces napawania (opancerzania) powłoką węgliku wolframu**

Narzędzia robocze do uprawy (jak np. lemiesze pługa) są wzmacniane przez nakładanie specjalnych warstw w wysokiej temperaturze. Twarde cząstki węgliku wolframu osadzają się na wierzchniej warstwie miękkiego stalowego materiału podstawowego. Dzięki temu powstaje bardzo mocna warstwa chroniąca przed zużyciem.

Kąt podcięcia i zagłębiania nie ulega przy tym zmianie. Mocna powłoka nałożona po stronie najbardziej narażonej na zużycie zwiększa żywotność części, ale jednocześnie nie zwiększa zapotrzebowania mocy. Gładka warstwa górna zapewnia czysty przepływ mas gleby. Dodatkowo proces ten przynosi korzyść podczas pracy: powstaje efekt samoostrzenia się narzędzi roboczych. Technologię napawania (zwaną również "opancerzaniem") wykorzystujemy szczególnie w przypadkach, gdy najważniejsza jest redukcja zużycia krawędzi części roboczych, jak w dłutach DURASTAR kultywatorów, końcówkach lemieszów DURASTAR pługów i w odkładnicach DURASTAR pługów.

### **Warstwa wolframowo-węglkowa**

Węglík wolframu powstaje przez proces redukcji tlenku wolframu i węgla. Wyróżnia się dużą twardością i odpornością przy intensywnej pracy. Powłoka węgliku wolframu gwarantuje znakomitą ochronę części roboczych PÖTTINGER. PÖTTINGER powłoką węgliku wolframu chroni przykładowo zęby bron wirnikowych DURASTAR i skrobaki do wału packera DURASTAR.

### **Płytki hartowanego metalu**

W przypadku części mocno narażonych na zużycie, miejsca o szczególnym obciążeniu są otaczane płytkami z hartowanego materiału. Dzięki temu element roboczy jest bardziej chroniony i jego czas użytkowania znacząco wzrasta. Czas użytkowania dłut kultywatora klasy DURASTAR PLUS zwiększa się do 6 razy w porównaniu z dłutami typu CLASSIC.

# Zaopatrzenie w części zamienne

## Państwa serwis na miejscu

Chcemy być blisko naszych klientów. Podstawą naszej logistyki na całym świecie jest centralny magazyn części zamiennych w naszym głównym zakładzie w Taufkirchen (Austria). Znajduje się tu ponad 50 000 różnych artykułów. Ponadto nasze części są dostarczane z 16 magazynów zewnętrznych w Dani, Niemczech (2), Francji, Wielkiej Brytanii, Irlandii, Włoszech, Kanadzie (2), Polsce, Rosji, Ukrainie (2), Chinach i Australii. Dodatkowo sieć Partnerów Handlowych PÖTTINGER w ponad 60 krajach na całym świecie troszczy się o dostarczenie Państwu obok maszyny, również oryginalnych, wysokiej jakości części zamiennych i roboczych: Nasi dilerzy prowadzą dobrze zaopatrzone magazyny części w miejscu swojego działania.

Państwo jako odbiorcy końcowi otrzymują części bezpośrednio z magazynu naszego partnera handlowego. Części, których partner handlowy nie ma na magazynie, są dostarczane przesyłką ekspresową z naszego magazynu regionalnego lub centralnego. Taka logistyka zabezpiecza Państwa potrzeby - Państwa maszyna zawsze najlepiej będzie przygotowana do sezonu.

### **Kompetentne doradztwo**

Dzięki naszym partnerom serwisowym zawsze znajdziecie Państwo swoim w pobliżu kompetentnych i niezawodnych partnerów. Nasi partnerzy chętnie pomogą Państwu w wyborze części, złożeniu zamówienia i fachowo zamontują dostarczone elementy.

### **Zamówienia 24/7**

Potrzebne części są łatwo zamawiane online przez PARTNER PORTAL. Wszyscy partnerzy handlowi mają na portalu możliwość sprawdzania dostępności i cen oraz składania zamówień przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu. Części dostępne na magazynie i zamówione w sezonie do godz. 17.00, jeszcze tego samego dnia opuszczą nasz magazyn.

### **Szybko i niezawodnie**

Dzięki funkcji śledzenia przesyłki w PartnerPortal nasi partnerzy serwisowi zawsze wiedzą, gdzie znajduje się Państwa towar. Nasza długoletnia współpraca z firmami spedycyjnymi gwarantuje szybką i terminową dostawę zamówionego towaru. Rodzaje naszych przesyłek gwarantują optymalne zaopatrzenie w oryginalne części zamienne PÖTTINGER:

- Odbiór części PÖTTINGER u najbliższego partnera handlowego.
- Dostawa ekspresowa dzienna.
- Dostawa ekspresowa nocna.

### **Szybka droga do ustalenia potrzebnej części zamiennej**

Posiadają Państwo maszynę PÖTTINGER i potrzebują odpowiednich części zamiennych i roboczych? Nie ma problemu, wystarczy udać się z numerem maszyny do swojego diler. Przy pomocy katalogu części zamiennych PÖTTINGER PÖTDOC i numeru maszyny diler może szybko zidentyfikować części, które są dedykowane dla Państwa maszyny. Gwarantuje to zamówienie właściwej części zamiennej. To novum w branży techniki rolniczej, które prowadzi do znaczącej poprawy jakości zaopatrywania w części zamienne. Poprzez wprowadzenie tej zmiany chcemy jeszcze raz podkreślić, jak duże znaczenie ma jakość usług w firmie PÖTTINGER.



## Verschleißteilübersicht

### Grubber

Bezeichnung	Materialnummer
Scharspitze CLASSIC	9762.50.015.1
Scharspitze DURASTAR	9762.50.027.1
Scharspitze DURASTAR PLUS	9791.50.031.0
Flügelschar li. 290 - 25° CLASSIC	9762.50.020.2
Flügelschar re. 290 - 25° CLASSIC	9762.50.030.2
Flügelschar li. 290 25° DURASTAR	9762.50.023.1
Flügelschar re. 290 25° DURASTAR	9762.50.024.1

### Kreislege

Zinke li. 18x342 mm CLASSIC	873.40.220.3
Zinke re. 18x342 mm CLASSIC	873.40.225.3
Zinke li. 18x342 mm DURASTAR	8732.42.030.1
Zinke re. 18x342 mm DURASTAR	8732.42.035.1
Zinke li. 15x335 mm CLASSIC	8762.40.020.0
Zinke re. 15x335 mm CLASSIC	8762.40.025.0
Zinke li. 15x335 mm DURASTAR	8762.42.030.0
Zinke re. 15x335 mm DURASTAR	8762.42.035.0

### Scheibenegge

Scheibe gez. 510x4mm	850.41.023.0+0
Scheibe glatt 510x4 mm	850.41.024.0+0
Scheibe gez. 580x5 mm	9771.03.025.1
Schleibe glatt 580x5 mm	9771.03.026.0

### Pflug

Bezeichnung	Materialnummer
Scharblatt li. 18" (27/46W)	930.79.122.1+1
Scharblatt re. 18" (27/46W)	930.78.122.1+1
Schnabelschar re. 18" DURASTAR (27/46 W)	930.76.132.1+1
Wechselspitze li. (W, WWS, UW) CLASSIC	930.21.125.0
Wechselspitze re. (W, WWS, UW) CLASSIC	930.20.125.0
Wechselspitze li. DURASTAR (W, WWS, UW)	930.21.126.0+1
Wechselspitze re. DURASTAR (W, WWS, UW)	930.20.126.0+1
Streichblech re. (46 Wc) DURASTAR	930.78.031.3+1
Streichblech li. (46 Wc) DURASTAR	930.79.031.3+1
Schneidkante re. (27/46 Wc) DURASTAR	930.78.036.3+1
Schneidkante li. (27/46 Wc) DURASTAR	930.79.036.3+1

### Ladewagen

Messer JUMBO/TORRO CLASSIC	434.135.001
Messer JUMBO 6,3mm DURASTAR	434.142
Federzinke Pick-up Ø 5,6 mm CLASSIC	436.151+1
Federzinke Pick-up Ø 6,3 mm DURASTAR	436.000.0010
Federzinke Pick-up Ø 5,3 mm CLASSIC	436.144+1
Federzinke Pick-up Ø 5,6 mm DURASTAR	SK07989-0548+1



## MyPÖTTINGER

### Państwa maszyna od teraz online.

Wszystkie informacje o Państwa maszynie  
**prosto – o każdej porze – wszędzie**

Zeskanuj kod QR z tabliczki znamionowej przy pomocy smartphonu lub tableta lub wpisz numer swojej maszyny na [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro). Natychmiast uzyskujesz dostęp do wszelkich informacji o swojej maszynie.

- Instrukcje obsługi
- Informacje o wyposażeniu
- Prospekty
- Zdjęcia i filmy



**PÖTTINGER**  
Original Parts

### Serwis części zamiennych PÖTTINGER

- Rozbudowana na całym świecie sieć punktów sprzedaży i serwisu.
- Wieloletnia dostępność części zamiennych i roboczych.
- Oryginalne części zamienne PÖTTINGER dostępne online 24 godziny na dobę.

#### PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

#### PÖTTINGER w Polsce

Skawińska 22  
61-333 Poznań  
Polska  
Telefon +48 618 70 05 55  
Fax +48 616 24 15 87  
[juliusz.tyrakowski@poettinger.pl](mailto:juliusz.tyrakowski@poettinger.pl)  
[www.poettinger.pl](http://www.poettinger.pl)

